

# **Minerva**

---

## **M0201 jd**

(podwójny transport ząbkowo-stopkowy)

## **M0202 jd**

(potrójny transport ząbkowo-stopkowo-igłowy)



## **Instrukcja obsługi**

## Przedmowa

Dziękujemy za zakup maszyny do szycia marki Minerva. Przed rozpoczęciem pracy należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie i wyposażeniu. Montaż, serwis oraz gwarancja nie są obowiązkiem dystrybutora a sklepu sprzedającego maszynę.

## Zasady bezpieczeństwa

**OSTROŻNIE** - aby uniknąć porażenia prądem nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Zawsze wyłączaj zasilanie maszyny do szycia po pracy i przed czyszczeniem.

**UWAGA** - W celu zmniejszenia ryzyka poparzenia, pożaru, porażenia prądem lub obrażenia ciała:

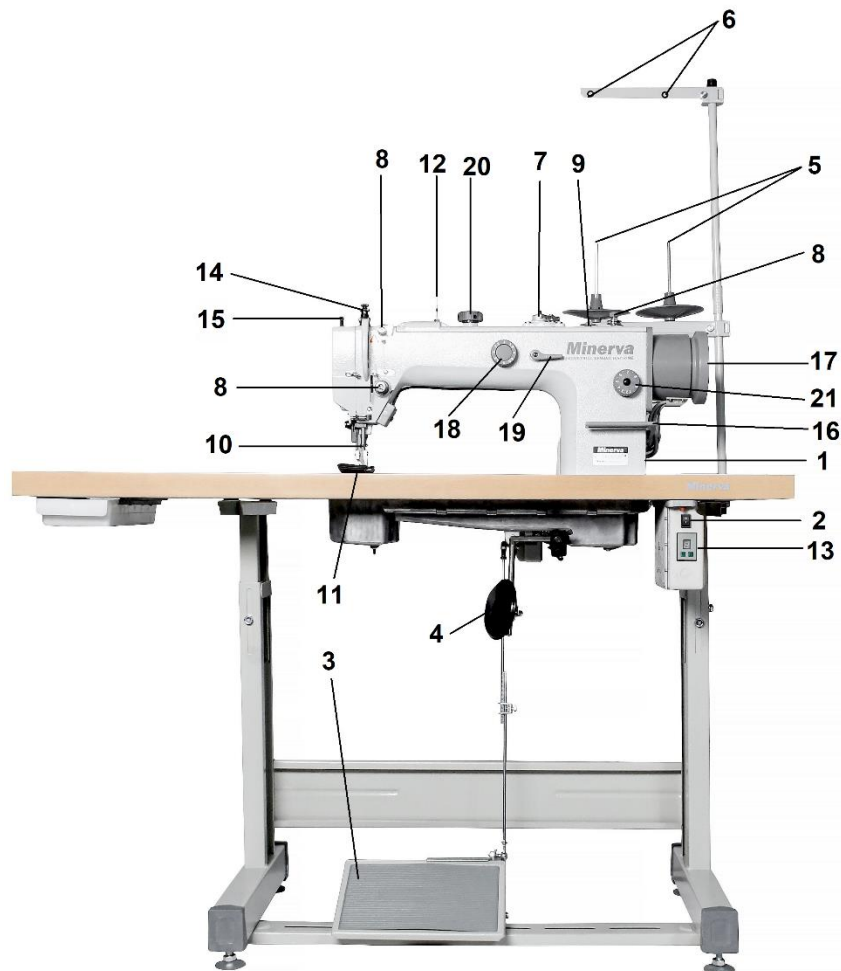
- Napięcie sieciowe musi odpowiadać znamionowemu napięciu zasilania maszyny.
- Używaj maszyny do szycia wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Używaj tylko akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Przed odłączeniem przewodu zasilającego zawsze najpierw należy wyłączyć maszynę przy pomocy przełącznika w maszynie.
- Wyłącz maszynę do szycia podczas wykonywania jakichkolwiek regulacji w obszarze igły, takich jak zakładanie igły, wymiana igły, wymiana bębinka, zmiana stopki itp.
- Zawsze odłączaj maszynę do szycia od gniazdka elektrycznego podczas zdejmowania osłony, smarowania lub innych działań serwisowych określonych w instrukcji obsługi. W przypadku konieczności dokonania napraw bądź regulacji skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Aby odłączyć przewód zasilający, chwyć za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie umieszczaj na regulatorze nożnym jakichkolwiek przedmiotów.
- Podczas szycia na maszynie zalecamy stosowanie okularów ochronnych.
- Nie używaj wygiętych lub starych i zużytych igieł.
- Trzymaj palce z dala od wszystkich ruchomych części. Przy obsłudze igły wymagana jest szczególna ostrożność. W trakcie szycia nie można ciągnąć materiału, ponieważ może to spowodować wygięcie i złamanie igły.
- Nigdy nie używaj maszyny do szycia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, została przewrócona, uszkodzona lub wpadła do wody. W takich przypadkach skontaktuj się ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia kontroli, naprawy oraz regulacji elektrycznej i mechanicznej.
- Nie używaj maszyny na zewnątrz.
- Nie należy używać maszyny w miejscach, w których są używane produkty w aerozolu (łatwopalne) lub w pobliżu zbiorników z tlenem.
- Maszyna ta jest urządzeniem przeznaczonym jedynie dla wykwalifikowanych osób dorosłych. Nie pozwalaj dzieciom bawić się z maszyną. Jeśli w pobliżu znajdują się dzieci nigdy nie pozostawiaj maszyny do szycia bez nadzoru.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i nie przechowuj jej w miejscach o wysokiej temperaturze i wilgotności.
- Nie dotykaj kabla mokrymi rękoma ani innymi częściami garderoby zawierającymi wilgoć.
- Maszynę należy instalować tylko na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Przed włączeniem maszyny należy sprawdzić, czy są zamknięte wszelkie pokrywy.
- Przed wymianą żarówki należy poczekać, aż ostygnie.
- Nigdy nie demontuj maszyny i nie dokonuj żadnych zmian w urządzeniu samodzielnie.
- Gdy podczas dokonywania czynności konserwacyjnych, smar lub olej dostanie się do oczu, skóry lub zostanie połknięty, należy natychmiast dokładnie przemyć wodą miejsca kontaktu i skontaktować się z lekarzem
- Regularnie usuwaj pozostałe resztki nici i materiałów z transportera oraz chwytacza poprzez ich zasysanie.
- Zawsze odłączaj maszynę do szycia od gniazdka elektrycznego podczas smarowania lub jakichkolwiek działań serwisowych.
- W przypadku jakichkolwiek problemów w obsłudze skontaktuj się niezwłocznie ze sprzedawcą.

“Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie maszyny łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.”



Nie można wyrzucać razem z odpadami domowymi. Pozbywaj się maszyny do szycia zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## Przegląd maszyny



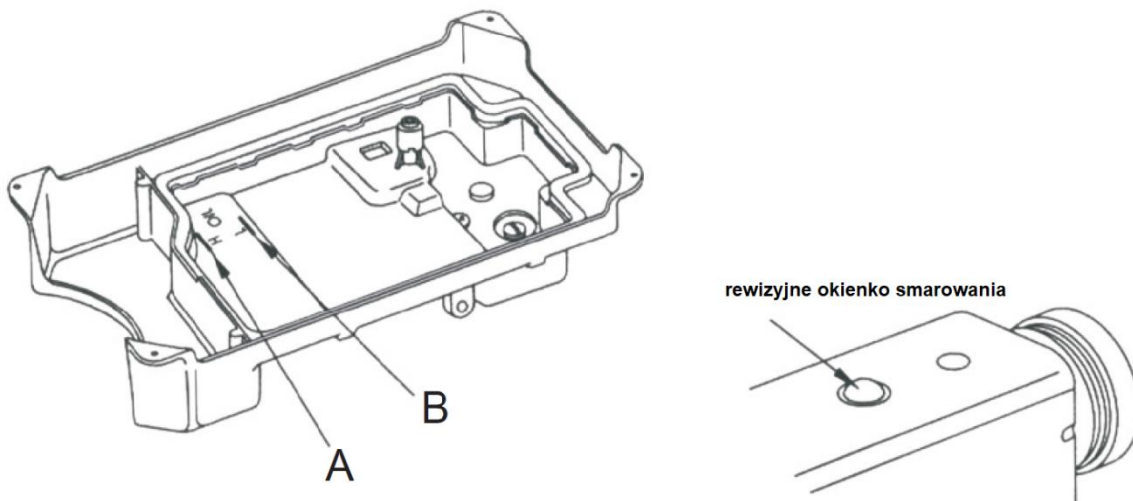
1. Przewód zasilający (z tyłu obudowy)
2. Wyłącznik zasilania
3. Nożny regulator obrotów
4. Kolanowy podnośnik stopki
5. Uchwyty szpuli
6. Górny prowadniki nici
7. Szpulownik (nawijacz nici szpulki)
8. Naprężacze górnej nici
9. Okienko rewizyjne smarowania
10. Stopki oraz igielnica
11. Chwytnacz i bębnek
12. Dolny prowadnik nici
13. Panel sterowania
14. Regulacja docisku stopki wewnętrznej (dociskowej)
15. Regulacja siły docisku stopki zewnętrznej (transportowej)
16. Dźwignia szycia wstecz
17. Ręczne koło zamachowe (możliwy obrót tylko do siebie, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara)
18. Regulacja wzniosu stopki
19. Dźwignia ręcznego podnoszenia stopek
20. Regulacja długości transportu stopki zewnętrznej
21. Regulacja długości ściegu (realizowana przez dolny transport ząbkowy)

## Smarowanie

Obowiązkiem sprzedającego jest dostarczyć maszynę kompletną, wyregulowaną oraz gotową do szycia.

Obowiązkiem użytkownika jest kontrola stanu oleju, jakości pracy maszyny oraz zgłaszanie konieczności wszelkich regulacji, konserwacji i napraw.

Użytkownik w szczególności powinien zwrócić uwagę, aby poziom oleju w maszynie mieścił się w granicach pomiędzy H (A) a L (B). Oznaczenie to jest widoczne w misce olejowej (1) po odchyleniu główki maszyny do tyłu. W przypadku zbyt niskiego poziomu oleju należy go niezwłocznie uzupełnić poprzez jego dolanie bezpośrednio do miski olejowej. Do maszyny należy stosować jedynie olej maszynowy specjalnie przeznaczony do tego typu urządzeń i regularnie go wymieniać, co najmniej raz na kwartał.

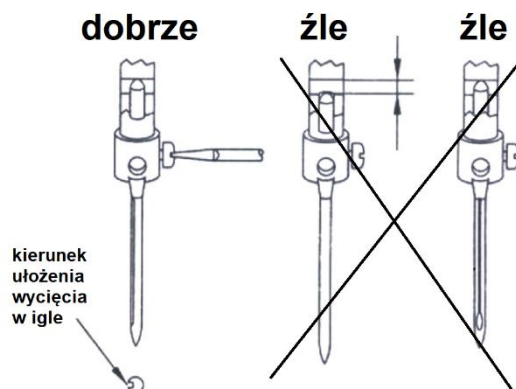


Podczas szycia należy również zwrócić uwagę czy smarowanie przebiega bez przeszkód. Widać to dobrze w okienku rewizyjnym smarowania. Jeśli podczas szycia olej przepływa przez okienko to maszyna działa prawidłowo, jeśli nie to zakończ szycie i skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem.

## Montaż igły

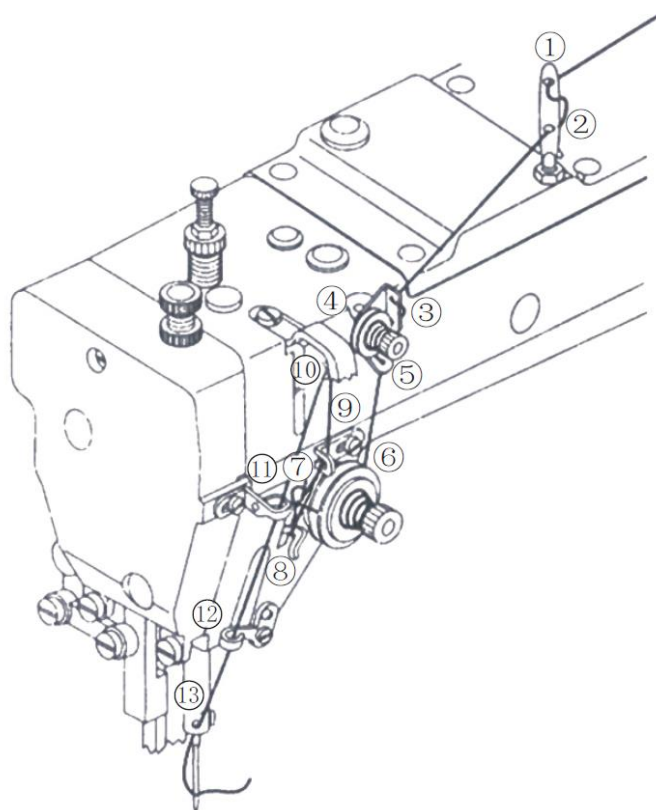
W celu zamontowania igły w uchwycie należy:

1. Obracając kołem zamachowym ustawić igłę w najwyższej pozycji
  2. Poluzować śrubę mocującą obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara a następnie wyjąć zużytą igłę
  3. Umieść nową igłę w uchwycie wsadzając ją do końca uchwytu tak aby rowek wzdłuż igły był skierowany w lewo
  4. Dokręć śrubę mocującą
- Należy pamiętać o regularnej wymianie igieł, średnio co 8 godzin ich ciągłej pracy.



## Nawlekanie maszyny

Zamocuj szpule na pionowych uchwytach, następnie przeprowadź przez górne przewodniki a następnie wykonaj nawlekanie kolejno jak pokazano na rysunku obok:

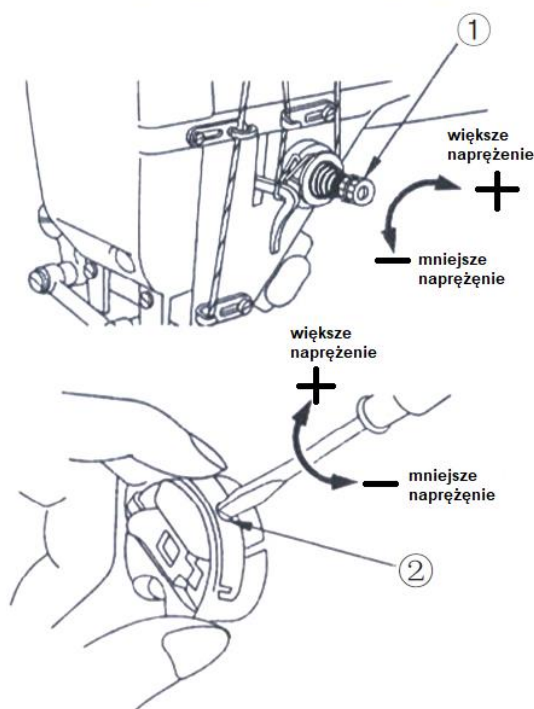


## Regulacja naprężenia

**dobrze** A diagram showing a row of six balanced stitches. Each stitch is formed by two threads of equal length and tension, creating a neat, uniform appearance.

**źle**  
zbyt duże naprężenie górnej nici A diagram showing a row of six stitches where the upper thread is significantly shorter than the lower thread, indicating excessive tension on the top thread.

**źle**  
zbyt małe naprężenie górnej nici A diagram showing a row of six stitches where the upper thread is significantly longer than the lower thread, indicating insufficient tension on the top thread.

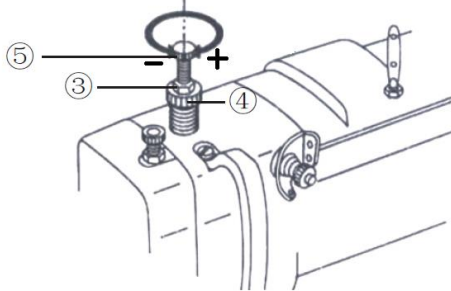


Aby wyregulować naprężenie nici igłowej należy obrócić pokrętko 1 w kierunku:  
- zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć naprężenie  
- przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć naprężenie nici.

Aby wyregulować naprężenie nici dolnej należy obrócić pokrętko 2 w kierunku:  
- zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć naprężenie nici  
- lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć naprężenie nici.

## Regulacja siły docisku stopek

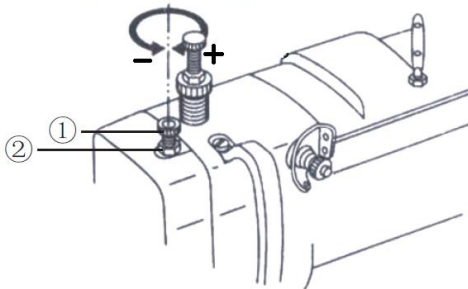
### regulacja wewnętrznej stopki (dociskowej)



Aby wyregulować siłę docisku nieruchomej stopki wewnętrznej:

- poluzuj śrubę kontruującą 4,
- ustaw zgrubnie siłę docisku śrubą 3,
- w razie konieczności doprecyzuj siłę docisku śrubą 5,
- zablokuj ponownie regulację śrubą kontruującą 4.

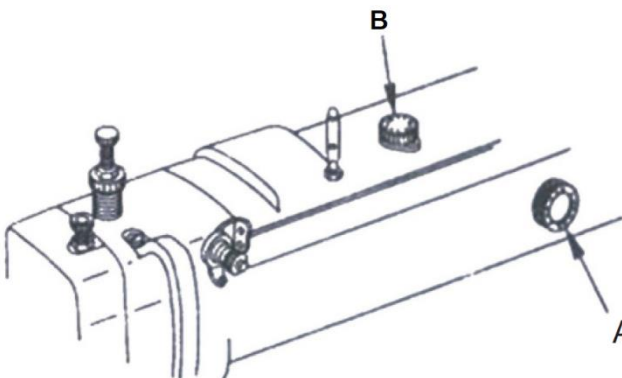
### regulacja zewnętrznej stopki (transportowej)



Aby wyregulować siłę docisku wewnętrznej stopki transportu pomocniczego:

- poluzuj śrubę kontruującą 2,
- ustaw siłę docisku śrubą 1,
- zablokuj ponownie regulację śrubą kontruującą 2.

## Regulacja stopki



A – ustawienie wysokości wzniosu stopki podczas transportu w zakresie 2 - 5,5 mm

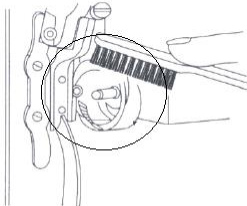
B – ustawienie długości transportu stopki pomocniczej zewnętrznej w zakresie 2 – 5,5 mm  
Jeśli ustawiona wartość będzie większa niż długość ściegu to górna warstwa materiału będzie wdawana względem dolnej.  
Jeśli ustawiona wartość będzie mniejsza niż długość ściegu to dolna warstwa materiału będzie wdawana względem górnej.

## Czyszczenie i konserwacja

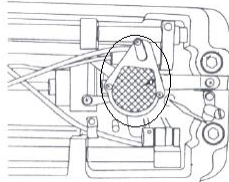


Regularnie czyść elementy zaznaczone na rysunku:

- zębki transportu (pomocne będzie odkręcenie płytki ściegowej, pozostałe resztki zawsze odsysamy a nie wdmuchujemy w głąb maszyny).



- bębenek oraz okolice chwytaacza (pozostałe resztki zawsze odsysamy a nie wdmuchujemy w głąb maszyny),



- wstępny filtr oleju smarującego,

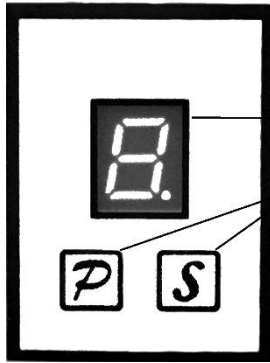
## Panel sterujący



włącznik zasilania

Aby włączyć maszynę naciśnij I na włączniku zasilania na panelu sterującym.

Aby wyłączyć maszynę naciśnij O na włączniku zasilania na panelu sterującym.



wyświetlacz

przyciski sterowania

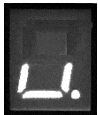
P – wybór programu

S – ustawienie parametru w programie



Po włączeniu zasilania na wyświetlaczu wyświetlany jest symbol P.

Po naciśnięciu przycisku P kolejno wchodzimy w programy:



Jedno naciśnięcie P (na wyświetlaczu pojawi się symbol u) – ustawienie prędkości. Naciskając przycisk S w programie tym ustawiamy prędkość szycia na poziomach 1–9 ze skokiem o 400 obrotów na minutę.



Drugie naciśnięcie P (na wyświetlaczu pojawi się symbol b) – ustawienie kierunku rotacji. Po naciśnięciu przycisku S na wyświetlaczu zapali się symbol 0 co oznacza rotację do przodu. Ponowne naciśnięcie przycisku S spowoduje wyświetlenie symbolu I co oznacza rotację wstecz (**ustawienie właściwe tylko dla wybranych owerloków**).

Po zakończeniu dokonywania ustawień naciśnij P, aby zapisać zmiany. W przypadku niepowodzenia w zapisywaniu ustawień wyłącz i po chwili ponownie włącz maszynę a następnie ponownie spróbuj wykonać zmiany ustawień i ich zapisu.

**Powrót do ustawień fabrycznych** – naciśnij S w gdy na wyświetlaczu wyświetlany jest symbol P. Jeśli po naciśnięciu S na wyświetlaczu pojawią się symbole O i K oznacza to, że panel sterowania wrócił do ustawień fabrycznych.



## Możliwe problemy i ich usuwanie

błąd	możliwa przyczyna i rozwiązanie
po włączeniu zasilania wyświetlacz się nie zapala	<ul style="list-style-type: none"> <li>- sprawdź czy wtyczka zasilająca jest włączona do gniazd oraz czy w sieci zasilania jest odpowiednie napięcie</li> <li>- sprawdź czy przewody maszyny są właściwie podłączone do obudowy panelu sterowania</li> <li>- uszkodzony bezpiecznik - skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem</li> </ul>
wyświetlacz się świeci ale maszyna nie szyje po naciśnięciu rozrusznika nożnego	<ul style="list-style-type: none"> <li>- sprawdź czy nożny rozrusznik jest właściwie podłączony do pozostałej części maszyny</li> <li>- sprawdź czy przewody maszyny są właściwie podłączone do obudowy panelu sterowania</li> </ul>
obroty silnika nie są stabilne	- sprawdź napięcie zasilania, w razie potrzeby zastosuj stabilizator napięcia
silnik sam przestaje pracować	- sprawdź czy silnik nie został przeciążony lub zablokowany i czy nie nastąpiło uszkodzenie mechaniczne
maszyna sama zaczyna szyć bez naciskania rozrusznika nożnego	<ul style="list-style-type: none"> <li>- sprawdź czy nożny regulator obrotów jest właściwie podłączony oraz czy nie jest zablokowany</li> <li>- sprawdź czy coś nie leży na nożnym regulatorze obrotów</li> </ul>
na wyświetlaczu na zmianę wyświetlany jest symbol E oraz 1 (błąd E1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- sprawdź czy silnik nie został przeciążony zbyt ciężkim materiałem oraz czy maszyna jest właściwie naoliwiona</li> <li>- wyłącz i po chwili włącz maszynę, jeśli błąd wciąż się pojawia skontaktuj się ze sprzedawcą lub wykwalifikowanym serwisem</li> </ul>
na wyświetlaczu na zmianę wyświetlany jest symbol E oraz 2 (błąd E2)	niewłaściwy poziom napięcia zasilania - skontaktuj się z dostawcą energii
na wyświetlaczu na zmianę wyświetlany jest symbol E oraz 3 (błąd E3)	wyłącz i po chwili włącz maszynę, jeśli błąd wciąż się pojawia skontaktuj się ze sprzedawcą lub wykwalifikowanym serwisem

W przypadku innych usterek i utrudnień skontaktuj się ze sprzedawcą lub wykwalifikowanym serwisem.